

教育實習歷程檔案紀錄表(3-2)

實習總回顧

(「華」麗的實習冒險，即「江」SAY GOODBYE)

實習生：潘姿穎

日期：全實習時間



近半年的實習，由於科目特殊的緣故，我在實驗研究組負責第二外語事項與外籍生的行政作業，除了規律的每周專業課程外，常因不定時的外籍生狀況而出動(如遲到、未進班、事項通知等)，也會遇到語言教室出問題，而機動組出馬。在行政實習中活動是豐富萬千，10月至11月時有上學期例行的『校慶靜態展』，主任交辦要我好好想設計與展示，並要和老師們確定展示內容，也因為沒有太多的時間可以了解靜態展到底有多多的項目，我只能依現有能掌握的部份一一做出初步內容，直到最後一刻將所有展出部分呈現；11月至12月由於承辦『台北市國高中英文演講暨高中作文比賽』，賽前的一個月準備期是暗無天日的加班，卻凝結了更強大的團結心，只想做好，做滿，完成這項實研小組的重大活動。

導班實習部分，雖然8月已經在學校，但高三的心性還在浮動加上一開學就要模擬考，所以一直開學後第二周，我才正式地進班，和班上同學認識。而在家長日才是真正和班上同學與互動開啟了302熱情導班之旅。302的每位學生有強烈的個人特色，但都是說到會做到的學生。也因為導班課程時我也跟著進班一起上課、筆記、寫考卷，一邊是老師，一邊也是學生。有時因為臨時的行政作業或研習活動無法進班時，下課學生看到我時，馬上就會問說怎麼沒進班？更甚者，在市賽加班期，學生晚自習過後看到我，直說：「這麼晚了，快回家啦，你家那麼遠！」或是隔天早自習時，他們會說：「你不要加班加那麼晚，黑眼圈都那麼深了！」這幾句話真的是很暖心，因為感受到我是他們一份子。除了普通互動外，學生們也會問我學習策略與方法，還有大學方向，而我也分享經驗還有目前大學的趨勢與活動內容，鼓勵著他們。

教學實習部分，我很幸運地跟著兩位老師的課程，也在課堂中演示和學生互動，增加不同的教學經驗，因為每位老師的習慣與課程內容皆有不同，所以我更是感到開心，這樣能學習到多樣化的教學。此外，實習的新挑戰是「教師班西語課」，學校老師主動發起外語研習，剛開始老師提出計畫時，我心動後，緊跟著開始行動，寫計畫、提案，馬不停歇地在開學第二周開課，每周的內容除了有先前和老師們討論的上課用書外，並增加自己的課外教材，因為老師班和學生班的學習內容有所不同。學生般的內容在於打基礎、學習基本西語；老師班必須已精要、實用的內容著手，二者看似大同，其實有箇中的小異，學生班內容與導師班內容這些，都是每一次的開心挑戰。

教育實習歷程檔案紀錄表(7)

試教觀察總回饋表

- ◆ 每次試教完畢，彙整教學觀察紀錄表和學生反應後，填寫總回饋表，送實習指導教師評閱。

科目	西班牙語	年級班別	高一	單元名稱	問候語
日期	11/24	時間節次	6	實習生	潘姿穎
試教別	第 4 次		回饋師生	教師 13 人/ 學生 58 人	
項目	內容 (條例優缺點、進步之處、再加油方向)				
教師回饋	<p>優:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 臺風穩健有氣勢，上課流暢。 2. 課程內容與影片可呼應，吸引學生注意。 3. 可掌握全局與學生互動佳。 4. 課程內容不單只有文字敘述並增加文化講述與示範，增添專業知能。 <p>再加油方向:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學習單內容可再簡化並確認全體學生是否跟上。 2. 可再讓學生討論與練習時間增加，增加『學』的機會，減緩『教』的部分。 				
學生反應	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對於基本招呼可互相練習使用。 2. 對於影片內容有極大的文化衝突與學習。 3. 對於學習內容可跟上教師步調。 4. 除了口說外，亦能有手勢動作等方面呈現打招呼方式。 5. 總結部分可看影片找出對話中關於招呼語主題內容。 <p>總的來說，學生學習態度良好，上課氣氛佳，有師生互動與活潑的影片刺激學生學習反應。</p>				
自我省思	<p>這次的教學演示是我的一項挑戰，一次 58 人大班，除了原西語班級外還有導班學生一同參與，所以內容部分雖是總複習但也需要新教學，讓參與的學生可以同步學習。需要加強部分在於思考讓學生如何在有限時間內可學習、練習、增強知能，再來讓學生對於文化部分不是導讀聽聽看，而是增加實際演練與自我經驗分享，使學生可以角色模擬，促使另一層文化學習。課堂學習內容除了有課本輔助外，另外增加影片演示和教師動作示範部分讓學生可以不單看文字學習，亦能直接了解外國是如何打招呼，這也是我一直想做到的跨文化教育學習，因為外語習得者一直以來都會用固定思維(本國) 或是以單一外國(第一外語)模式去看國外文化，但這些都是以管窺天，因為語言文化是多元並相互通，若只能從單方面去看，那不可能可以融入其的核心精神。</p>				